En librairie le 2 février 2023

ÉDITIONS ZULMA
LITTÉRATURES DU MONDE ENTIER

NII AYIKWEI PARKES

Notre quelque part

Roman traduit de l'anglais (Ghana) par Sika Fakambi

Littérature — Collection Z/a
288 pages / 10,95 € / 979-10-387-0963-7

CONTACT PRESSE :
presse@zulma.fr / 01 58 22 19 90

CONTACT LIBRAIRIE :
Valentin Féron / valentin.feron@zulma.fr
01 58 22 19 90 / 06 35 31 95 63

www.zulma.fr

C'est Yao Poku, vieux chasseur à l'ironie décapante et grand amateur de vin de palme, qui nous parle. Un jour récent, une jeune femme rien moins que discrète, de passage au village, aperçoit un magnifique oiseau à tête bleue et le poursuit jusque dans la case d'un certain Kofi Atta. Ce qu'elle y découvre entraîne l'arrivée tonitruante de la police criminelle d'Accra, et bientôt celle de Kayo Odamtten, jeune médecin légiste tout juste rentré d'Angleterre. Renouant avec ses racines, ce quelque part longtemps refoulé, Kayo se met peu à peu à l'écoute de Yao Poku et de ses légendes étrangement éclairantes…

Porté à merveille par une traduction qui mêle français courant et langue populaire d'Afrique de l'Ouest, **ce roman époustouflant nous laisse pantelants, heureux de la traversée d'un monde si singulier.**

« Un voyage envoûtant au plus profond du pays, servi par une traduction splendide. »*Le Point*

L'AUTEUR

Romancier, poète du spoken word, nourri de jazz et de blues, Nii Ayikwei Parkes est né en 1974. Il partage sa vie entre Londres et Accra. Son premier roman, Notre quelque part, véritable découverte, a été finaliste du Commonwealth Prize, avant de décrocher les plus grands prix de traduction. Il reparaît enfin en poche.

« Jonglant avec les codes du polar à l'anglo-saxonne et du conte traditionnel, le jeune romancier poète confronte remarquablement les cultures africaine et occidentale, urbaine et villageoise. » *L'Express*

©DR